



A tisztán növényi termékek főszabály szerint nem hozhatók kereskedelmi forgalomba olyan megjelölésekkel, mint a „tej”, „tejszín”, „vaj”, „sajt” vagy „joghurt”, amely megjelöléseket az uniós jog az állati eredetű termékekre tart fenn

Ez érvényes arra az esetre is, amikor e megjelöléseket a szóban forgó termék növényi eredetét magyarázó, illetve leíró toldattal egészítik ki. Létezik azonban egy, a kivételekről szóló jegyzék.

A TofuTown német társaság vegetáriánus és vegán élelmiszerek gyártásával és forgalmazásával foglalkozik. Különösen a „Soyatoo tofuvaj”, „növényi sajt”, „Veggie-sajt”, „tejszín” és egyéb hasonló megjelölésekkel reklámoz és forgalmaz tisztán növényi termékeket. A Verband Sozialer Wettbewerb német szövetség – amelynek célja többek között a tisztességtelen verseny elleni harc – álláspontja szerint e reklám sérti a tej és tejtermékek megjelölésére vonatkozó uniós szabályozást¹. Ennélfogva jogsértés megszüntetése iránti eljárást indított a TofuTownnal szemben a Landgericht Trier (trieri regionális bíróság, Németország) előtt.

A TofuTown ezzel szemben azt állítja, hogy rekláma nem sérti a szóban forgó szabályozást. Álláspontja szerint ugyanis e megjelölések fogyasztói értelmezése az utóbbi években jelentősen változott. Ráadásul az olyan megjelöléseket, mint például a „vaj” vagy a „tejszín”, nem önállóan, hanem olyan fogalmak – mint például „tofuvaj” vagy „rizs habtejszín” – hozzáillesztésével alkalmazza, amelyek utalást tartalmaznak a szóban forgó termékek növényi eredetére.

Ezen összefüggésben kérte a Landgericht a Bíróságtól a szóban forgó uniós szabályozás értelmezését.

A mai napon hozott ítéletében a Bíróság megállapítja, hogy a szóban forgó szabályozás a „tej” megjelölést a forgalmazás és a reklámozás tekintetében főszabály szerint kizárólag az állati eredetű tejre tartja fenn. Ráadásul a kifejezetten előírt kivételektől eltekintve², e szabályozás a „tejszín”, „tejszínhab”³, „vaj”, „sajt” és „joghurt” megjelöléseket kizárólag a tejtermékekre tartja fenn, azaz a tejből származó termékekre.

A Bíróság ebből azt a következtetést vonja le, hogy a fent felsorolt megjelölések nem használhatók jogszerűen valamely tisztán növényi termék megjelölésére, hacsak e termék nem szerepel a kivételeket felsoroló jegyzékben, ami nem áll sem a szójára, sem pedig a tofura.

A Bíróság pontosítja, hogy a szóban forgó termék növényi eredetét leíró vagy magyarázó olyan toldatok hozzáillesztése, mint amelyeket a TofuTown alkalmaz, nem befolyásolják az ilyen tilalmat.

¹ A mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2013. L 347., 671. o., helyesbítés: HL 2016. L 130., 9. o.; HL 2014. L 232., 25. o.; HL 2014. L 189., 261. o.).

² Mint például a hagyományosan a francia nyelven „crème de riz” megnevezésű termék. Ugyanígy e kivételek szerint az angol „cream” kifejezés kiegészítő kifejezéssel történő használata bizonyos feltételek mellett megengedett többek között a szeszes italok és a levesek megnevezésére. A kivételek jegyzéke az 1234/2007 tanácsi rendelet XII. melléklete III.1. pontjának második bekezdésében említett termékek jegyzékéről szóló, 2010. december 20-i 2010/791/EU bizottsági határozatban (HL 2010. L 336., 55. o.) szerepel.

³ Azaz felferhető tejszín.

A Bíróság megállapítja továbbá, hogy a szóban forgó szabályozás ezen értelmezése nem sérti sem az arányosság, sem pedig az egyenlő bánásmód elvét.

Ami az arányosság elvét illeti, a Bíróság megállapítja többek között, hogy leíró vagy magyarázó todatok hozzáillesztése nem akadályozhatja meg bizonyossággal a fogyasztó képzetében az összetéveszthetőség veszélyét.

Az egyenlő bánásmód elvét illetően a Bíróság megállapítja, hogy a TofuTow nem hivatkozhat az egyenlő bánásmódra úgy érvelve, hogy a hús vagy a hal növényi vagy vegán helyettesítőinek gyártóira nem vonatkoznak a tej vagy a tejtermékek növényi vagy vegán helyettesítőinek gyártói tekintetében előírt korlátozásokhoz hasonló korlátozások. Eltérő szabályok hatálya alá tartozó különböző termékekről van ugyanis szó.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106